



# AUS electronics



Curtarolo (Padova) Italy  
www.avselectronics.com



I  
T  
A

E  
N  
G

F  
R  
A

## WING(M) WS



## WIC2 WS PLUS



## SPY360 WS



## SPY WS



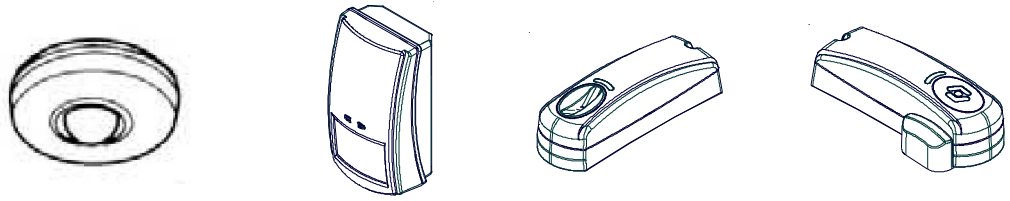
A COMPANY WITH  
CERTIFIED SYSTEM OF  
QUALITY ISO9001:2008

AZIENDA CON SISTEMA  
QUALITA' CERTIFICATO  
ISO9001:2008

ENTREPRISE AVEC  
SYSTÈME QUALITÉ  
CERTIFIÉ ISO9001:2008

IST0659V3.4

## Caratteristiche tecniche - Technical features - Caractéristiques techniques



	SPY360 WS	SPY WS	WING(M) WS	WIC2 WS PLUS
[I] Tensione nominale: [E] Nominal tension [F] Tension nominale	3 V $\text{---}$	3 V $\text{---}$	3 V $\text{---}$	3,6 V $\text{---}$
Batteria al litio: Lithium battery Batterie lithium	Tipo: MOD 123	Tipo: MOD 123	Tipo: MOD 123	Tipo SIZE AA - 2,2Ah
Assorbimento: Consumption Consommation	25 $\mu$ A in quiete - 20 mA in allarme 25 $\mu$ A in quiet - 20 mA in alarm 25 $\mu$ A au repos - 20 mA en alarme			
Canali infrarosso: Infrared channels Canaux infrarouges	31 doppi 31 doubles 31 doubles	18 doppi su 4 piani 18 doubles on 4 planes 18 doubles sur 4 plans	3 singoli 3 singles 3 simples	-
Copertura Coverage Secteur	360° su 12 metri max 360° on max 12m. 360° sur 12 mètres max	81° su 12 metri max 81° on max 12 m. 81° sur 12 mètres max	70° su 4 metri max 70° on max 4 m. 70° sur 4 mètres max	-
Compensazione termica Temperature compensation Compensation thermique	si yes oui	si yes oui	si yes oui	-
Antimascheramento Anti-masking anti-masquage	-	-	si-solo versione M Yes - M version only oui-uniquement version M	-
Frequenza di trasmissione: Transmission frequency Fréquence de transmission	FM 868 MHz			
Portata in campo aperto Range in open air Portée en champ ouvert	~ 150 m.			
Segnalaz. batteria bassa: Low-battery indication Indication de batterie basse	si yes oui			-
Segnalaz. sopravvivenza "Life" indication Indication d'existence en vie	si yes oui			-
Ingresso ausiliario (SW) Additional input (SW) Entrée auxiliaire (SW)	-	-	-	si yes oui
Gestione doppio canale Double-channel management Gestion canal double	-	-	-	si yes oui
Walk test Walk-test Walk test	si yes oui	si yes oui	si yes oui	-
Condizioni ambientali: Working temperature Conditions environnementales	+ 5° C / + 40° C		- 5° C / + 55° C	- 5° C / + 55° C
Peso Weight Poids		115 gr	77 gr	85 gr
Dimensioni (mm): Size (mm): Dimensions (mm):	120 (Ø) x 37 (H)	61 (L) x 110 (P) x 45,8 (H)	110 (L) x 35 (P) x 31 (H)	110 (L) x 35 (P) x 31 (H)
Altezza installazione: Installation height Hauteur d'installation	consigliata 2,4 a 3,6m Suggested from 2,4 to 3,6 m. conseillé 2,4 à 3,6m	consigliata 1,9 a 2,2m Suggested from 1,9 to 2,2 m. conseillé 1,9 à 2,2 m	max 4 metri Max 4 m. max 4 mètres	-
Installazione Installation Installation	sensore da interno Indoor detector détecteur intérieur			



[I] Il prodotto è conforme alla direttiva CE per la compatibilità elettromagnetica.  
[E] The product is in conformity to the regulations for the electro-magnetic compatibility.  
[F] Le produit est conforme à la directive CE pour la compatibilité électromagnétique.



[I] **INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE DEVONO ESSERE FATTE DA PERSONALE QUALIFICATO**  
[E] **THE INSTALLATION AND MAINTENANCE MUST BE EXECUTED BY QUALIFIED PERSONNEL**  
[F] **L'INSTALLATION ET MAINTENANCE DOIT ÊTRE FAITE PAR UNE PERSONNEL QUALIFIÉE.**

## Caratteristiche generali - General features - Caractéristiques générales

### SPY WS - WING (M) WS - SPY360 WS - WIC2 WS Plus

#### [I] Consumo ridotto (DIP6: SPY WS - WING (M) WS - SPY360 WS e DIP7: WIC2 WS Plus)

In seguito ad una trasmissione di allarme, il sensore continua ad analizzare l'ambiente da proteggere ma non esegue un'ulteriore trasmissione se non dopo un periodo di circa 3 minuti in cui non rileva nulla.

#### [E] Low consumption (DIP 6 SPY WS - WING (M) WS - SPY360 WS and DIP7: WIC2 WS Plus)

After an alarm transmission, the detector continues to analyze the surrounding space but won't emit any more, at least for the following 3 min during which it detects nothing.

#### [F] Consommation réduite (DIP 6 SPY WS - WING (M) WS - SPY360 WS et DIP7: WIC2 WS Plus)

Après une transmission d'alarme, le détecteur continue d'analyser l'espace environnant mais n'effectue plus de transmission supplémentaire, ou alors uniquement après une période de 3 minutes durant lesquelles il ne détecte rien.

### SPY WS - WING (M) WS - SPY360

[I] SPY WS e WING (M) WS sono rivelatori volumetrici di presenza a raggi infrarossi passivi realizzati con sensore piroelettrico a lente di Fresnel ed alloggiati in un contenitore per l'installazione a parete. SPY360WS è un rivelatore volumetrico di presenza a raggi infrarossi passivi realizzato con sensore piroelettrico a lente di Fresnel ed alloggiato in un contenitore per l'installazione a soffitto.

Grazie ad un'innovativa soluzione circuitale e analisi del segnale, il sensore, è particolarmente **immune ai disturbi di radio frequenza**, dimostrando di essere adatto per ambienti critici.

#### Compensazione termica

Un particolare dispositivo adottato nel sensore, permette di mantenere costante la sensibilità di rilevazione, al variare della temperatura ambientale, in questo modo, il sensore manterrà invariate le caratteristiche di analisi del segnale, ideale per ambienti disturbati termicamente.

[E] *SPY WS and WING (M) are infrared volumetric presence detectors, based on a pyroelectric sensor with a Fresnel lens, placed in a box for wall mounting. SPY 360 is a passive infrared beam volumetric presence detector, based on a pyroelectric sensor with a Fresnel lens, placed in a box for ceiling mounting.*

*Thanks to an innovating circuit and signal-analyse solution, the sensor is **especially protected against radio-frequency trouble** and can then be installed to protect critical areas also.*

#### Temperature compensation

*A special device in the sensor allows to maintain a constant detection sensitivity at the varying of environmental temperature. In this way the detector will maintain unvaried the characteristics of signal-analyse and is then suitable for installation in areas with temperature problems.*

[F] *SPY WS et WING (M) sont des détecteurs volumétriques de présence à infrarouge passifs, réalisés avec un senseur pyroélectrique avec lentille de Fresnel, placé dans un boîtier pour l'installation murale. SPY 360 est un détecteur volumétrique de présence à infrarouges passifs, réalisé avec un senseur pyroélectrique avec lentille de Fresnel, placé dans un boîtier pour l'installation au plafond.*

*Grâce à une solution ingénieuse sur circuit intégré et en analyse de signal, le détecteur est particulièrement **insensible aux troubles radio**, se montrant ainsi capable de s'adapter aux environnements critiques.*

#### Compensation thermique

*Un dispositif spécifique adapté au détecteur, permet de maintenir constante la sensibilité de détection, en fonction de la température environnante, de sorte que le détecteur maintient ses caractéristiques d'analyse du signal ; ceci est parfait pour les environnements connaissant des variations thermiques.*

## Installazione - Installation - Installation

[I] Installare il sensore ad una altezza compresa tra 1,9 e 2,2 m per **SPY WS**, tra 2,4 e 3,6 m per **SPY360 WS** e ad un massimo di 4 m per **WING(M)WS**.

#### Evitare

- che i canali di ricezione incontrino fonti di forte variazione di calore, come radiatori, vetrate.....
- che i raggi solari colpiscano direttamente il sensore piroelettrico
- che nel campo di protezione ci siano oggetti sospesi che possano oscillare
- **di toccare il sensore piroelettrico**

[E] *Install detector at a height between 1,9 and 2,2 m. for SPY WS, between 2,4 e 3,6 m for SPY360 WS and at max 4 m. for WING (M) WS*

#### To Avoid

- Receiving channels striking strong heat sources such as radiations, big windows etc.
- Sun rays striking directly the pyro-electric sensor
- To have hanging oscillating bodies in the protected area
- **To touch the pyro-electric sensor**

[F] *Installer le détecteur à une hauteur comprise entre 1,9 et 2,2 m pour SPY WS, comprise entre 2,4 e 3,6 m pour SPY360 WS et un maximum de 4 m pour WING (M) WS.*

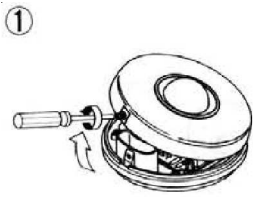
#### Éviter

- que le canal de réception ne rencontre des sources de fortes variations de chaleur, comme des radiateurs, des surfaces vitrées....
- que les rayons solaires tapent directement le détecteur pyroélectrique
- que des objets suspendus puissent osciller dans le champs de protection
- **de toucher le senseur pyroélectrique**

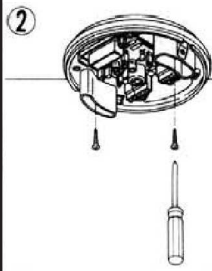
I  
T  
A

E  
N  
G

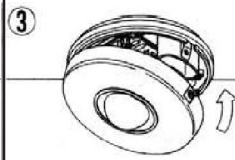
F  
R  
A



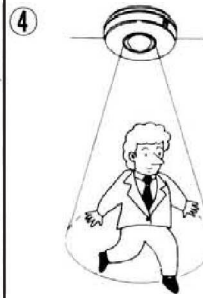
**[I]** Allentare le viti di fissaggio e togliere il coperchio  
**[E]** Loosen fastening screw and remove cover.  
**[F]** Retirer les vis de montage et retirer le couvercle



**[I]** Montare il sensore  
**[E]** Mont the unit  
**[F]** Monter le dispositif



**[I]** Rimettere il coperchio e alimentare. Quando il led smette di lampeggiare il periodo di riscaldamento è completo (ca.30 sec.)  
**[E]** Replace the cover and supply power the unit. when LED stops blinking, the warm-up period is complete (Apx. 30 sec.)  
**[F]** Remettre le couvercle et alimenter. Quand le led arrête de clignoter, la période de chauffage est finie (environ 30 secondes)

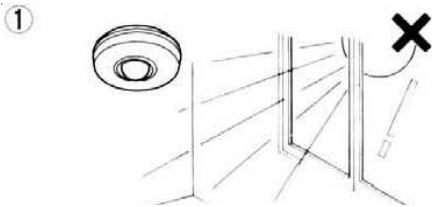


**[I]** Effettuare un walk-test  
**[E]** Conduct a walk-test  
**[F]** Effettuer le walk-test



**[I]** Selezionare il conteggio impulsi secondo le esigenze di copertura e la temperatura ambiente. Fissare il coperchio con vite di fissaggio  
**[E]** Select pulse count according to you coverage needs and environmental conditions. Fasten cover with fastening screw.  
**[F]** Sélectionner le comptage d'impulsion selon les exigences de couverture et la température environnante. Serrer fermement.

Avvertenze - Warnings - Avertissement



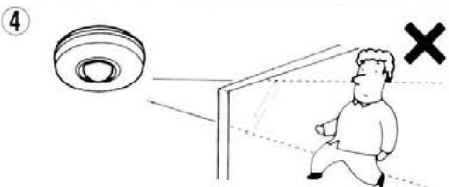
**[I]** Che i raggi solari colpiscano direttamente il sensore  
**[E]** Having sun rays striking directly onto the detector  
**[F]** Éviter que les rayons solaires tapent directement le détecteur



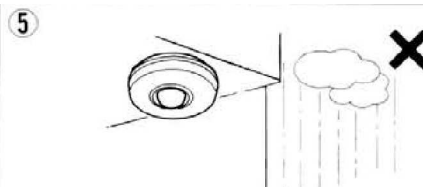
**[I]** Evitare di puntare in direzione di aria condizionata o ventole di riscaldamento.  
**[E]** Avoid aiming directly at air conditioning or heating vents.  
**[F]** Éviter de pointer en direction de l'air conditionné ou de ventilation d'air chaud



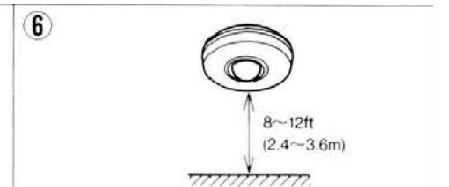
**[I]** Evitare vapore ed umidità che potrebbero causare la formazione di condensa  
**[E]** Avoid vapour or high humidity that can cause condensation.  
**[F]** Éviter la vapeur humide qui peut causer la formation de condensation



**[I]** Evitare tende, schermi, ecc...che possano bloccare l'area di rilevazione  
**[E]** Having sun rays striking directly onto the detector  
**[F]** Éviter les rideaux, les écrans... qui peuvent bloquer la zone de détection



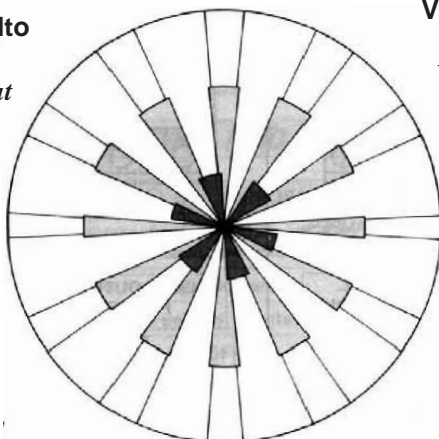
**[I]** Non installare all'esterno  
**[E]** Do not install outdoors  
**[F]** Ne pas installer à l'extérieur



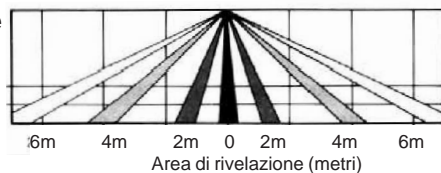
**[I]** Installare ad un'altezza di 2,4 - 3,6 metri da terra  
**[E]** Install within 2,4 - 3,6 meters from floor  
**[F]** Installer à une hauteur de 2,4 - 3,6 mètres du sol

Area di rivelazione - Detection area - Zone de détection

Vista dall'alto  
Top view  
Vue du haut



Vista laterale  
Side view  
Vue latérale

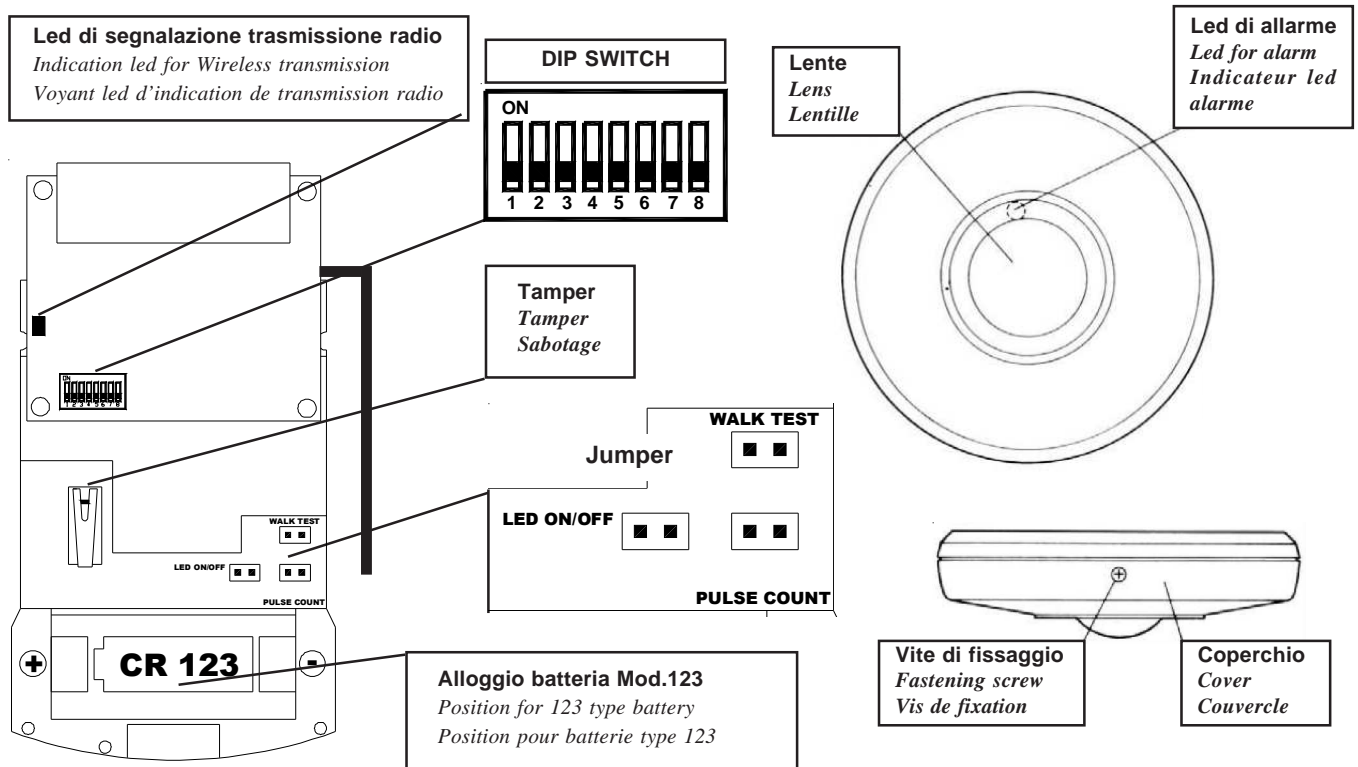


Altezza di installazione (metri)  
2,4m  
3m  
3,6m

Massima area di rivelazione Max. detection area Zone de détection maximale			
Altezza di installazione in metri Installation height meters Hauteur d'installation meters	2,4	3	3,6
Area di rilevazione (Diametro) in metri Detection area (Diameter) (meters) Zone de détection (Diamètre) (meters)	8	10	12

## Dip Switch / Jumper

SPY360 WS



	ON - (chiuso) - (closed) - (fermé)	OFF- (aperto) - (open) - (ouvert)
<b>JUMPER LED ON/OFF</b>	Abilita LED di allarme <i>Enabling of Alarm Led</i> <i>Active le témoin LED d'alarme</i>	Disabilita LED di allarme <i>Disabling of Alarm Led</i> <i>Inactive le témoin LED d'alarme</i>
<b>JUMPER PULSE COUNT</b>	2 impulsi <i>2 pulse</i> <i>2 impulsion</i>	4 impulsi <i>4 pulse</i> <i>4 impulsion</i>
	Selezionare 2 per le applicazioni normali. Per ambienti instabili selezionare 4 <i>Select 2 for regular applications. For unstable environments, select 4</i> <i>Sélectionner 2 pour les applications normales. Pour les environnements instables, sélectionner 4</i>	
<b>JUMPER WALK TEST</b>	Abilita Walk Test <i>Enabling Walk Test</i> <i>Active Walk Test</i>	Disabilita Walk Test <i>Disabling Walk Test</i> <i>Inactive Walk Test</i>
	Durante il walk test, una volta che il movimento iniziale è rivelato, i movimenti seguenti che avranno luogo entro il periodo del ritardo (circa 20 secondi), sovraccaricheranno il conteggio impulsi e causeranno un allarme istantaneo. <i>Independently from the position of the Jumper LED ON/OFF, with Walk Test enabled, the Red Led is active.</i> <i>Once initial movements detected during the walk test, subsequent movements that are within the delayed timer period (approx. 20 seconds) will override the pulse count setting and cause an instant trigger.</i> <i>When the walk test is running, whatever the Led Jumper position is (ON/OFF), the red led is active.</i> <i>Une fois que le mouvement initial a été détecté durant le walk test, les mouvements suivants qui se produiront dans la période de retard (environ 20 secondes), surchargeront le comptage d'impulsion et causeront une alarme instantanée.</i> <i>Indépendamment de la position du cavalier LED ON/OFF, quand le walk test est activé, le voyant Led rouge est actif.</i>	
<b>DIP 1 - 5</b>	DIP SWITCH numerazione sensori <i>DIP SWITCH numbering detectors</i> <i>DIP SWITCH numération détecteurs</i>	
<b>DIP6</b>	Consumo Normale (stand by: 5 secondi, solo in Walk Test) <i>Normal consumption (stand-by 5 sec, only Walk Test)</i> <i>Consommation normale (veille : 5 secondes, seulement dans le Walk Test)</i>	Consumo Ridotto (stand by: 3 minuti, funzionamento normale) <i>Reduced consumption (stand-by 3 min, normal operation)</i> <i>Consommation réduite (veille : 3 minutes, fonctionnement normal)</i>
<b>DIP7</b>	Abilita LED Rosso di segnalazione trasmissione radio <i>Activate the Red Led for wireless transmission indication.</i> <i>Active le voyant Led rouge d'indication de transmission radio.</i>	Disabilita LED Rosso di segnalazione trasmissione radio <i>Inactivate the Red Led for wireless transmission indication</i> <i>Désactive le voyant Led rouge d'indication de transmission radio</i>
<b>DIP8</b>	Non usato <i>Not used</i> <i>Non utilisé</i>	

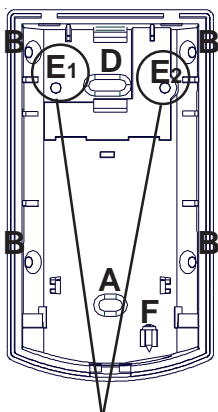
## Funzionamento - Working - Fonctionnement

Indipendentemente dalla posizione del DIP 6, dopo la prima rivelazione il sensore rimane in stand by per circa 2 minuti, durante i quali non segnala ulteriori eventuali allarmi rivelati. Solo durante la funzione di Walk Test (Jumper Walk Test chiuso) viene segnalata dal led di allarme ogni rivelazione. L'effettiva trasmissione radio dell'allarme segue comunque il tempo configurato tramite il DIP 6.

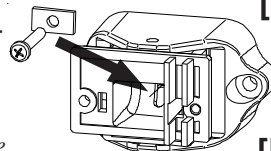
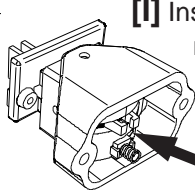
Whatever DIP 6 position is, the sensor remains inactive for more or less 2 min after the first detection; during these 2 min, the sensor won't detect any other alarms. The alarm led will indicate all the alarms only during walk test (walk test jumper = closed). Whatever, the effective wireless transmission follows the regulated time programmed thanks to DIP 6.

Quelque soit la position du DIP 6, après une 1<sup>ère</sup> détection, le détecteur reste au repos pour 2 min environ, durant lesquelles il n'indique aucune nouvelle alarme détectée. Uniquement durant le walk test (cavalier Walk Test = fermé), toutes les détections sont indiquées par le led d'alarme. La transmission radio réelle d'alarme suit – de toute manière – le temps réglé par le DIP 6.

1 - BASE



2 - SNODO - SWIVEL- ROTULE



[I] Inserire il dado di blocco del movimento dello snodo nella propria sede

[E] Insert the nut blocking the movement of the swivel in its site.

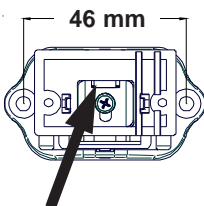
[I] Fissare il dado di blocco del movimento dello snodo con la vite in dotazione

[E] Fix the nut blocking the movement of the swivel with the screw given within.

[F] Placer l'écrou de blocage de mouvement de la rotule dans son logement.

[F] Fixer l'écrou de blocage de mouvement de la rotule avec la vis fournie.

[F] Fixer l'écrou de blocage de mouvement de la rotule avec la vis fournie.



[I] Per il passaggio dei fili dell'antistrappo, utilizzare il passaggio indicato in figura.

[E] For the passage of the anti-tampering cables, use the passage shown in the picture.

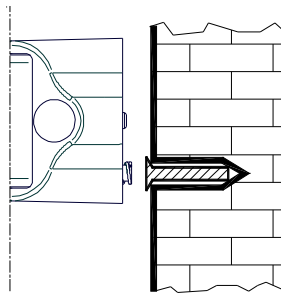
[F] Pour le passage des fils de l'anti-arrachage, utiliser le passage indiqué dans le dessin.

[I] Eseguire i due fori Ø 3,5 mm per il fissaggio della base sullo snodo, nelle posizioni indicate in figura. Utilizzare la vite di fissaggio lunga dal lato del foro E<sub>2</sub> e quella corta dal lato del foro E<sub>1</sub>.

[E] Make two holes  $\phi$  3,5 mm. for fixing the base onto the swivel, as shown in the picture. Use the long fixing screw on side of hole E<sub>2</sub> and the short one on side of hole E<sub>1</sub>.

[F] Effectuer les 2 trous  $\phi$  3,5 mm pour la fixation de la base sur la rotule, dans la position indiquée dans le dessin. Utiliser la vis de fixation longue du côté du trou E<sub>2</sub> et celle courte du côté du trou E<sub>1</sub>.

3 - TAMPER - TAMPER- SABOTAGE



[I] Forare la parete in corrispondenza del tamper di antistrappo posto sul fondo dello snodo. Avvitare sul tassello la vite a testa svasata, fino a farla aderire al muro.

[E] Drill the wall in correspondence of the anti-tamper placed on the rear-side of the swivel. Firmly assure the screw into the dowel until it is adherent to the wall

[F] Percer la paroi en face du sabotage anti-arrachage placé au fond de la rotule. Visser la vis à tête évasée sur la cheville jusqu'à la faire adhérer au mur.

ATTENZIONE

[I] Per effettuare i fori di fissaggio dello snodo e il foro di riferimento per la vite dell'antistrappo, si può utilizzare la dima di foratura stampata all'interno della scatola dell'imballo del sensore; Utilizzare le viti in dotazione

ATTENTION

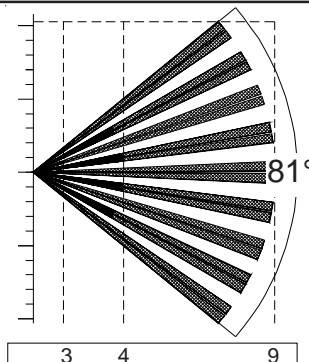
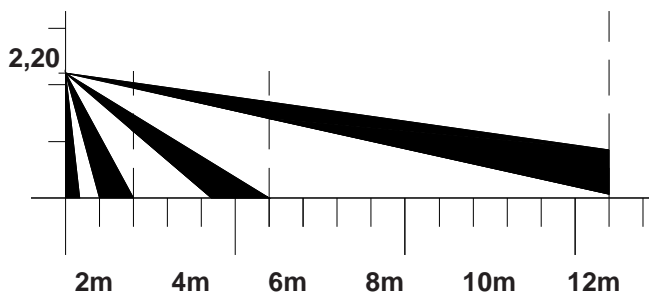
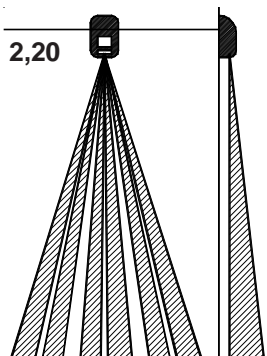
[E] In order to make the fixing holes for the swivel and the reference hole for the anti-tamper screw, the hole-drawing printed inside the detector packaging can be used. Use the screws given within.

ATTENTION

[F] Pour effectuer les trous de fixation de la rotule et le trou de référence pour la vis de l'anti-arrachage, il est possible d'utiliser le modèle de perçage imprimé à l'intérieur de la boîte de l'emballage du détecteur ; utiliser les vis fournies.

A	Foro per il fissaggio a parete hole for fixing to the wall trou pour la fixation au mur
B	Fori per il fissaggio a parete con inclinazione di 45° holes for fixing to the wall with 45° inclination Trous pour la fixation au mur avec inclination de 45°
D	Foro per fissaggio della base a parete o foro passacavo se viene utilizzato lo snodo hole for fixing of the base to the wall or cable-passing hole if the swivel is used Trou pour la fixation de la base au mur ou trou de passage de câble si la rotule est utilisée
E	Fori per il fissaggio della base allo snodo holes for fixing of the base to the swivel Trous pour la fixation de la base à la rotule
F	Vite per il blocco del coperchio screw for blocking the cover Vis pour le blocage du couvercle

Copertura - Range - Secteur



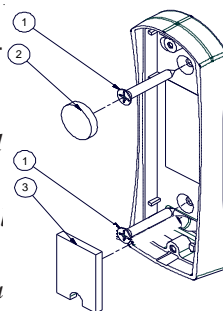
1 - BASE



A	Torretta per il fissaggio della scheda <i>Pin for fixing of the board</i> <i>support pour la fixation de la carte</i>
B	Prefori per il fissaggio del sensore a parete <i>Pre-holes for fixing of the detector to the wall</i> <i>Pré-perçage pour la fixation du détecteur au mur</i>
C	Torretta per il fissaggio del coperchio <i>Pin for fixing of the cover</i> <i>support pour la fixation du couvercle</i>
D	Ganci blocco scheda <i>Hooks blocking the board</i> <i>crochets de blocage de la carte</i>
E	Predisposizione per antistrappo; forare se utilizzato ed installare la molla sul pulsante <i>Predisposition for anti-tamper. Drill if used and install the jumper onto the pushbutton</i> <i>Prédisposition pour l'anti-arrachage ; percer si utilisé et installer le ressort sur le poussoir</i>

2 - FISSAGGIO SENSORE - Fixing detectors - Fixation Détecteur

- [I] Per il fissaggio della base utilizzare le due viti e i tasselli in dotazione (Rif. 1)
- Per coprire la vite di fissaggio superiore, utilizzare la musse coprivite (Rif. 2)
- Per coprire la vite di fissaggio inferiore, utilizzare la musse passacavo (Rif. 3)
- [E] For fixing the base use the two screws and the dowels given within (ref.1)
- For covering the upper fixing screw, use the special cover given within (ref.2)
- For covering the lower fixing screw, use the special cable-passage cover given within (ref.3)
- [F] pour la fixation de la base, utiliser les 2 vis et les chevilles fournies (réf. 1)
- Pour couvrir la vis de fixation supérieure, utiliser la pièce cache vis.
- Pour couvrir la vis de fixation inférieure, utilise la



3 - FISSAGGIO SCHEDA - FIXING OF THE BOARD - FIXATION CARTE

[I] Inserire la scheda nei due ganci blocco scheda (Rif. D).

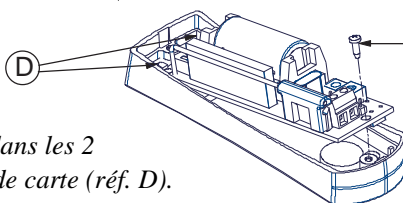
[E] Insert the board in the two blocking hooks. (Rif. D).

[F] Placer la carte dans les 2 crochets de blocage de carte (réf. D).

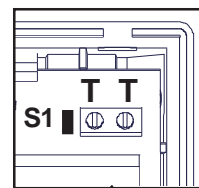
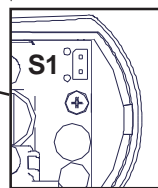
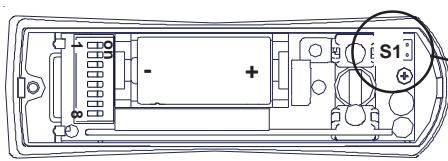
[I] Dopo aver inserito la scheda nei blocchi, fissarla con la vite in dotazione (Rif. 4) alla base.

[E] After inserting the board in the blocks, fix it to the base with the screw given within (ref. 4)

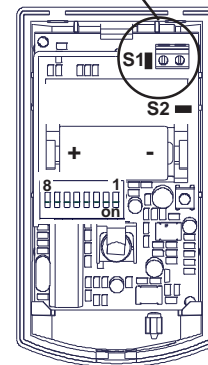
[F] Après avoir placé la carte dans les blocages, la fixer avec les vis fournies (réf. 4) à la base.



Dip Switch / Jumper



	ON - (chiuso) - (closed) - (fermé)	OFF - (aperto) - (open) - (ouvert)
S1	SPY WS: disabilita ingresso tamper (morsetti T T) SPY WS: disabling input of tamper (terminals T T) SPY WS: inactive l'entrée sabotage (bornes T T)	SPY WS: abilita ingresso tamper (morsetti T T) SPY WS: enabling input of tamper (terminals T T) SPY WS: active l'entrée sabotage (bornes T T)
S1	WING(M) WS: disabilita antistrappo WING (M) WS: disabling of anti-tamper WING (M) WS : inactive l'anti-arrachage	WING(M) WS: abilita antistrappo WING(M) WS: enabling of anti-tamper WING (M) WS : active l'anti-arrachage
DIP6	Consumo Normale (stand by: 5 secondi) Normal consumption (stand-by 5 sec) Consommation normale (veille : 5 secondes)	Consumo Ridotto (stand by: 3 minuti) Reduced consumption (stand-by 3 min) Consommation réduite (veille : 3 minutes)
DIP7	Abilita LED Rosso Enabling of red Led Active le témoin LED rouge	Disabilita LED Rosso Disabling of red Led Inactive le témoin LED rouge
DIP8	WING(M) WS: sensibilità bassa WING (M) WS: low sensitivity WING(M)WS: sensibilité réduite	WING(M) WS: sensibilità normale WING (M) WS: normal sensitivity WING (M) WS : sensibilité normale



[I] WING (M) WS - A prima alimentazione il sensore è inibito per un (1) minuto.

[E] WING (M) WS - At first supplying the detector is inhibited for (1) minute

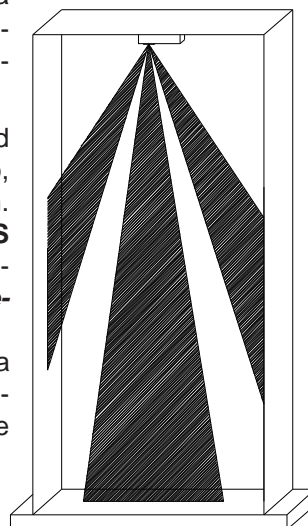
[F] WING (M) WS - À la première alimentation, le détecteur est inhibé pour une (1) minute.

ITA

ENG

FRA

Copertura




[I] Una rilevazione da parte dei canali di ricezione, genera nel sensore piroelettrico una semionda positiva ed una negativa che vengono elaborate dal circuito di analisi e controllo. Questo tipo di sensore è indicato per la protezione di porte e finestre in ambienti particolarmente immuni da sbalzi termici e da disturbi ambientali.

**ANTIMASCHERAMENTO (solo vers. M):** formato da un trasmettitore ed un ricevitore ad infrarossi posizionato ai due lati del PIR che rileva qualsiasi ostacolo (nastro adesivo, quasi tutte le vernici) venga posto di fronte al sensore fino ad una distanza di circa 5 cm.

**INIZIALIZZAZIONE ANTIMASCHERAMENTO (solo vers. M):** mascherare WING M WS per più di un (1) minuto sino a generare la comunicazione di mascheramento; successivamente togliere la copertura e mandare in allarme il sensore. **Questa procedura è necessaria per inizializzare l'antimascheramento.**

**FUNZIONAMENTO:** quando il sensore rileva un ostacolo a meno di 5 cm, attiva una temporizzazione di circa un minuto; se alla fine di questo tempo l'ostacolo non viene rimosso, comunica il mascheramento. La segnalazione viene resettata automaticamente al primo allarme del sensore.

 questa funzione non garantisce comunque che il sensore non possa essere mascherato.

**EVITARE**

- che i raggi solari colpiscano direttamente il sensore.
- che nel campo di protezione vi siano oggetti sospesi che possano **oscillare** (Es. zanzariere).
- **di attivare il sensore all'esterno a meno che non sia protetto da un balcone o tapparella chiusa.**
- di attivare il sensore in uno spazio inferiore agli 8 cm tra il serramento interno e quello esterno.


[E] A detection made by the receiving channels produces a positive and a negative semi-wave in the pyro-electric sensor, which are elaborated by the analyse and control circuit. This kind of detector is suitable for protection of doors and windows in areas with low risk of temperature sudden increase/decrease and other environmental trouble.

**ANTI-MASKING (version M only)** made of an infrared transmitter and a receiver placed at the two sides of the PIR, detecting any obstacle (adhesive label, almost all labels) possibly placed in front of the detector up to the distance of about 5 cm

**ANTI-MASKING INITIALIZATION (version M only)** mask WING M WS for over 1 min. until generating the masking communication, afterwards take off the coverage and send the detector in alarm.

This procedure is necessary in order to initialize the anti-masking

**Working** when the sensor detects an obstacle at less than 5 cm it activates a temporization of about 1 minute. After this lapse, if the obstacle is not removed, there is a "masking" communication. This indication is automatically reset at the first alarm of the detector .

 This function does not grant anyway detector from masking

**TO AVOID**


- Having sun rays striking directly onto the detector
- Having hanging oscillating bodies (e.g. mosquito-curtains) in the protected area
- **Do not activate detector outdoor unless it is in a protected position (on a terrace or in a closed window-shutter)**
- Do not activate detector in an area smaller than 8 cm. between the indoor and outdoor

[F] Une détection de la part des canaux de réception, génère dans le détecteur pyroélectrique une semi-onde positive et une négative qui sont analysées par le circuit d'analyse et de contrôle. Ce type de détecteur est conseillé pour la protection des portes et des fenêtres dans des environnements particulièrement exempts de variations thermiques et de troubles environnementaux.

**anti-masquage (uniquement version M) :** composé d'un émetteur et d'un récepteur à infrarouges positionnés sur les 2 cotés du PIR, il distingue tout obstacle (scotche, pratiquement tout type de vernis) qui pourrait être placé face au détecteur, jusqu'à une distance de 5 cm environ.

**MISE EN FONCTION anti-masquage (uniquement version M) :** masquer WING M WS pour plus d'une (1) minute, jusqu'à produire la communication de masquage ; puis enlever le masquage et produire une alarme du détecteur. Cette procédure est nécessaire pour mettre en fonction l'anti-masquage.

**FONCTIONNEMENT :** lorsque le détecteur détecte un obstacle à moins de 5 cm, une temporisation d'environ une minute est activée ; si à la fin de cette période, l'obstacle n'a pas disparu, le masquage est communiqué. L'indication est remise à zéro automatiquement à la première alarme successive du détecteur.

 Cette fonction ne garantit pas de toute manière que le détecteur ne puisse pas être masqué.

**ÉVITER :**

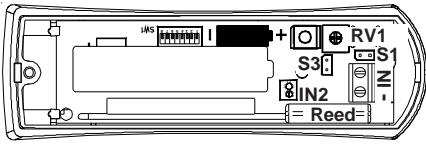
- que les rayons solaires tapent directement le détecteur
- que des objets suspendus puissent osciller dans le champs de protection (par ex. : moustiquaire)
- **d'activer le détecteur à l'extérieur, à moins qu'il ne soit protégé par un balcon ou un volet roulant fermé**
- d'activer le détecteur avec un espace inférieur à 8 cm entre l'hublerie interne et externe.

I  
T  
A

E  
N  
G

F  
R  
A





**[I] WIC2 WS Plus** è un trasmettitore in grado di comunicare lo stato del "Reed" o dell'ingresso "IN2" (morsetto piccolo). Oltre a questo ha la possibilità di gestire un ingresso secondario "IN" (morsetto grande) per sensori switch-alarm con la gestione separata del numero di zona (DIP6 ON). Il canale secondario è impostato di fabbrica aggiungendo una unità alla numerazione del sensore impostata con i dip switch. L'acquisizione del canale secondario avviene alla comunicazione del tamper del sensore.

Ingresso "IN" (morsetto grande) con riferimento a negativo:

- per gestione contatti NC: è possibile la gestione dello stato dell'ingresso anche qualora si utilizzi la funzione "doppio canale"
- per gestione sensori inerziali: regolare la sensibilità ruotando il trimmer RV1.

Ingresso "IN2" (morsetto piccolo) con riferimento a negativo:

- per gestione contatti NC; l'ingresso risulta in parallelo al "Reed". Il suo funzionamento è vincolato al DIP8.



**Se impostato con funzione doppio canale, se ne tenga conto per la numerazione dei successivi sensori.**

**[E] WIC2 WS Plus is an emitter able to communicate the status of its "Reed" or of "IN2" input (small input). Further to this, it can manage a secondary entry "IN" (large input) for "switch-alarm" sensors with separate management of zone number (Dip 6 ON). The secondary channel is set by default adding one unit to the detector number set by dip-switch. The acquisition of the secondary channel occurs at the communication of the detector tamper**

« IN » input (large input) with reference to negative :

- for management of NC contacts; the management of the status of the input is possible also when the "double-channel" function is used.
- for management of inertial sensors; adjust sensitivity by rotating trimmer RV1.

« IN 2 » input (small input) with reference to negative :

- for management of NC contacts; the input is in parallel with the "reed". Its function depends of DIP8.



**If set as a double-channel function, keep it in mind for numbering of following detectors.**

**[F] WIC2 WS Plus est un émetteur capable de transmettre l'état du «reed» ou de l'entrée « IN2 » (petit bornier). En plus de cela, il peut gérer une entrée secondaire «- IN (grand bornier)» pour des détecteurs switch-alarm avec la gestion séparée du numéro de zone (DIP6 ON). Le canal secondaire est réglé en usine en ajoutant une unité à la numération du détecteur réglé avec les dip-switch. L'acquisition du canal secondaire se fait lors de la communication du sabotage du détecteur.**

Entrée "IN" (grand bornier) avec référence au négatif:

- pour la gestion des contacts NF: la gestion de l'état de l'entrée est possible alors même que la fonction «double canal» est utilisée.
- pour la gestion des détecteurs inertiels : régler la sensibilité en tournant le trimmer RV1 ; Le fonctionnement du «reed» est sujet au DIP 8.

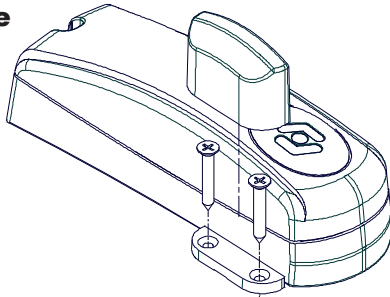
Entrée « IN2 » (petit bornier) avec référence au négatif :

- pour la gestion des contacts NF; l'entrée est en parallèle avec le "reed". Son fonctionnement dépend du DIP 8.

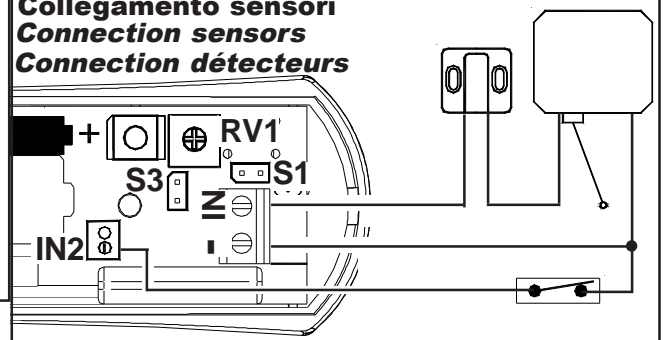


**Si réglé avec la fonction double canal, en tenir compte pour la numération des détecteurs suivants.**

**Posizione magnete**  
**Position magnet**  
**Position aimant**



**Collegamento sensori**  
**Connection sensors**  
**Connection détecteurs**



**Dip Switch / Jumper**

	ON - (chiuso) -(closed)- (fermé)	OFF- (aperto)-(open) - - (ouvert)
<b>S1</b>	Disabilita antistrappo <i>Disabling of anti-tamper</i> <i>Anti-arrachage inactif</i>	Abilita antistrappo <i>Anti-arrachage actif</i> <i>Enabling of anti-tamper</i>
<b>S3</b>	Abilita LED Rosso <i>Enabling Led</i> <i>Active le témoin LED rouge</i>	Disabilita LED rosso <i>Désactive le témoin LED rouge</i> <i>Disabling red Led</i>
<b>DIP6</b>	Abilita gestione doppio canale <i>Enabling management of double channel</i> <i>Active la gestion double canal</i>	Gestione singolo canale <i>Active uniquement la gestion d'un canal</i> <i>Enabling management of only one channel</i>
<b>DIP7</b>	Disabilita la gestione stato zona Attiva funzione a consumo ridotto dopo 20 minuti dall'inserimento della batteria <i>It disables the management of zone status</i> <i>It activates the function of reduced consumption 20 minutes after battery connection</i> <i>Désabilite la gestion de l'état de zone</i> <i>Active la fonction de consommation réduite après 20 minutes d'insertion de la batterie</i>	Funzionamento normale <i>Usual functioning</i> <i>Fonction normale</i>
<b>DIP8</b>	Disabilita la gestione del "Reed interno" e dell' Ingresso IN2 (mors. piccolo) <i>Inactive " internal reed " and IN input (small input) management</i> <i>Désactive la gestion du "Reed interne" et de l'entrée IN (petit bornier)</i>	Abilita gestione "Reed interno" e dell' Ingresso IN2 (mors. piccolo) <i>Active " internal reed " and IN input (small input) management</i> <i>Active la gestion du "Reed interne" et de l'entrée IN (petit bornier).</i>
-	Negativo di riferimento per IN (morsetto grande) e IN2 (morsetto piccolo) <i>Negative of reference for IN (large input) and IN2 (small input)</i> <i>Négatif de référence pour IN (grand bornier) et IN (petit bornier)</i>	
<b>IN</b>	<b>Morsetto grande:</b> Se non utilizzato, dev'essere chiuso con un ponte a filo <i>Large input: If not used, it must be closed with a wired jumper</i> <b>Grand bornier:</b> Si non utilisé, le fermer avec un pont filaire	
<b>IN2</b>	<b>Morsetto piccolo:</b> Se utilizzato non installare il magnete del contatto Reed. Se non utilizzato dev'essere lasciato aperto <i>Small input : if used, do not install the reed contact magnet. If not used, leave it open.</i> <b>Petit bornier:</b> si utilisé, ne pas installer l'aimant du contact Reed. Si non utilisé, laisser ouvert	
<b>RV1</b>	Per aumentare la sensibilità, ruotare in senso antiorario (Min. 1 impulso - Max. 16 impulsi) <i>Rotare counterclockwise in order to increase sensitivity (Min.1 pulse - Max 16 pulses)</i> <i>Pour augmenter la sensibilité, tourner en sens antihoraire (Min. 1 impulsions - Max. 16 impulsions)</i>	

I  
T  
A

E  
N  
G

F  
R  
A

## Numerazione sensori - Numbering detectors - Numération détecteurs

Sensore <i>Detectors</i> <i>Détecteurs</i>	DIP1	DIP2	DIP3	DIP4	DIP5	Sensore <i>Detectors</i> <i>Détecteurs</i>	DIP1	DIP2	DIP3	DIP4	DIP5
1	ON	ON	ON	ON	ON	17	ON	ON	ON	ON	OFF
2	OFF	ON	ON	ON	ON	18	OFF	ON	ON	ON	OFF
3	ON	OFF	ON	ON	ON	19	ON	OFF	ON	ON	OFF
4	OFF	OFF	ON	ON	ON	20	OFF	OFF	ON	ON	OFF
5	ON	ON	OFF	ON	ON	21	ON	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	OFF	ON	ON	22	OFF	ON	OFF	ON	OFF
7	ON	OFF	OFF	ON	ON	23	ON	OFF	OFF	ON	OFF
8	OFF	OFF	OFF	ON	ON	24	OFF	OFF	OFF	ON	OFF
9	ON	ON	ON	OFF	ON	25	ON	ON	ON	OFF	OFF
10	OFF	ON	ON	OFF	ON	26	OFF	ON	ON	OFF	OFF
11	ON	OFF	ON	OFF	ON	27	ON	OFF	ON	OFF	OFF
12	OFF	OFF	ON	OFF	ON	28	OFF	OFF	ON	OFF	OFF
13	ON	ON	OFF	OFF	ON	29	ON	ON	OFF	OFF	OFF
14	OFF	ON	OFF	OFF	ON	30	OFF	ON	OFF	OFF	OFF
15	ON	OFF	OFF	OFF	ON	31	ON	OFF	OFF	OFF	OFF
16	OFF	OFF	OFF	OFF	ON	32	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF

- [I] L' acquisizione dei sensori avviene solo per comunicazioni Tamper.  
- Ogni sensore deve avere una codifica di zona distinta

- [E] Any detector must have a separate codification. The acquisition of the detectors only occurs by communicating of Tamper.

- [F] Chaque détecteur doit avoir une codification de zone différente  
- L'acquisition des détecteurs se fait uniquement par communication sabotage.



**Attenzione:**  
*Attention:*  
*Attention:*

Negli impianti realizzati con la centrale Concorde Plus WS, non sono disponibili le zone 9,10,19,20,29,30.  
*In the systems with Concorde Plus WS the following zones are not available: 9,10,19,20,29,30*  
*Dans les systèmes réalisés avec la centrale Concorde Plus WS, les zones 9,10,19,20,29,30 ne sont pas disponibles.*

## Dichiarazione di conformità - Conformity declaration - Information in conformity

### INFORMAZIONI IN CONFORMITÀ CON LA DIRETTIVA 1999/5/CEE (R&TTE)

- [I] Il prodotto oggetto della presente dichiarazione è conforme alle prescrizioni fondamentali della Direttiva 1999/5/CEE (R&TTE) sugli apparati radiotrasmettenti di debole potenza e sull'uso delle frequenze dello spettro radioelettrico, in accordo anche con la raccomandazione CEPT 70-03.
- [E] The product here described is in conformity to the essential prescriptions of the Directive 1999/5/CEE (R&TTE) on the radio-transmitting devices of low power and on the use of frequencies of the radioelectrical spectrum, in accordance with CEPT 70-03 recommendation.
- [F] Le produit objet de la présente déclaration est conforme aux prescriptions essentielles de la Directive 1999/CEE (R&TTE) sur les appareils radioémetteurs de faible puissance et sur l'utilisation des fréquences du spectre radioélectrique, ainsi que sur la recommandation CEPT 70-03.

Marca - Trade mark - Marque	AVS ELECTRONICS	
Modello - Model - Modèle	SPY360 WS - SPY WS - WING(M)WS	WIC2 WSPlus
Frequenza di lavoro - Working frequency - Fréquence de travail	868,350Mhz	
Tipo di alimentazione - Type of supplying - Type d'alimentation	Batteria al litio - Lithium battery - Batterie au lithium	
Tensione nominale - Nominal tension - Tension nominale	3 V $\text{---}$	3,6 V $\text{---}$
Corrente nominale - Nominal current - Courant nominal	20 mA (in trasmissione - in transmission - en émission) 25 $\mu$ A (a riposo - to rest - au repos)	
Paesi della comunità europea dov'è destinato ad essere utilizzato - Counties of use in European Community - Pays de la communauté européenne où son utilisation est destinée	AUT-BEL-DNK-E-D-GRC-ICE-I-IRL-LUX-HOL-NOR-POR-SUI-S-UK-CZ-CYP-EST-HNG-LTU-LVA-MLT-POL-SVN-SVK-BIH-BUL-MKD-SCG-TUR	
Data - Date - Date	12 - 03 - 2011	

### ! ATTENZIONE !

**Pericolo di esplosione se la batteria non viene sostituita in modo corretto; sostituire solo con tipo uguale o equivalente a quella raccomandata dal costruttore.**  
**Non aprire, non ricaricare, non esporre ad alte temperature, non esporre al fuoco.**  
**Non disperdere nell'ambiente le batterie scariche, ma gettarle negli appositi contenitori di raccolta.**  
**Tenere lontano dalla portata dei bambini.**

### ! ATTENTION !

**Danger of explosion if battery is not replaced in correct way; replace only with same or equivalent type recommended by manufacturer. Do not open, do not recharge, do not expose to high temperatures, do not expose to fire. Do not leave low batteries in the environment but dispose of them in the proper containers. Keep away from children.**

### ! ATTENTION !

**Risque d'explosion si la batterie n'est pas remplacée de manière correcte ; remplacer uniquement avec un modèle identique ou équivalent à celui recommandé par le constructeur. Ne pas ouvrir, ne pas recharger, ne pas placer à de fortes températures, ne pas exposer au feu. Ne pas abandonner les batteries usagées dans la nature, mais les porter dans les centres de collecte.**  
**Tenir éloigné de la portée des enfants.**





**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**  
*(MANUFACTURERS' DECLARATION OF CONFORMITY)*

Costruttore : <i>(Manufacturer)</i>	AVS ELECTRONICS SPA
Indirizzo : <i>(Address)</i>	Via Valsugana, 63 - 35010 Curtarolo (PD) - ITALY

**DICHIARA CHE LA SEGUENTE APPARECCHIATURA**  
*(DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT)*

Nome dell'Apparecchiatura : <i>(Equipment Name)</i>	SPY 360 WS
Tipo di Apparecchiatura : <i>(Type of Equipment)</i>	SENSORE INFRAROSSO VIA RADIO DA SOFFITTO <i>(WIRELESS CEILING MOUNT PASSIVE INFRARED SENSOR)</i>
Modello : <i>(Model)</i>	
Anno di Costruzione : <i>(Year of Manufacture)</i>	2011


**RISULTA CONFORME CON QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE:**  
*(IS IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING COMMUNITY DIRECTIVES)*

2004 / 108 / EC (EMC)	1999 / 05 / EC (R&TTE)
2006 / 95 / EC (LVD)	

**E CHE SONO STATE APPLICATE LE SEGUENTI NORMATIVE**  
*(APPLYING THE FOLLOWING NORMS OR STANDARDS)*

EN 300220-3	
EN 301489-3	
EN 50130-4	
EN 60950-1	

**IDENTIFICATORE DI CLASSE DEL DISPOSITIVO** (per apparati RF regolamentati dalla direttiva R&TTE)  
*(Equipment class identifier (RF products falling under the scope of R&TTE))*

Not Applicable       None (class 1 product)        (class 2 product)

Il costruttore dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme alla direttiva 93/68/EEC (marcatura) e soddisfa i requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/EC (R&TTE) in base ai risultati dei test condotti usando le normative (non) armonizzate in accordo con le Direttive sopracitate.

*(We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 93/68/EEC (Marking) and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the 1999/5/EC (R&TTE) based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned)*

Luogo *(Place)* : Curtarolo

Data *(Date)*: MAR 2011

Nome *(Name)*: G. BARO

Firma *(Signature)*



Amministratore  
*(Managing Director)*



Costruttore : ( <i>Manufacturer</i> )	AVS ELECTRONICS SPA
Indirizzo : ( <i>Address</i> )	Via Valsugana, 63 - 35010 Curtarolo (PD) - ITALY

**DICHIARA CHE LA SEGUENTE APPARECCHIATURA**  
(*DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT*)

Nome dell'Apparecchiatura : ( <i>Equipment Name</i> )	SPY WS
Tipo di Apparecchiatura : ( <i>Type of Equipment</i> )	RIVELATORE VOLUMETRICO INFRAROSSO PASSIVO VIA RADIO ( <i>WIRELESS OUTDOOR PASSIVE INFRARED MOTION DETECTOR</i> )
Modello : ( <i>Model</i> )	
Anno di Costruzione : ( <i>Year of Manufacture</i> )	2010


**RISULTA CONFORME CON QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE:**  
(*IS IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING COMMUNITY DIRECTIVES*)

2004 / 108 / EC (EMC)	1999 / 05 / EC (R&TTE)
2006 / 95 / EC (LVD)	

**E CHE SONO STATE APPLICATE LE SEGUENTI NORMATIVE**  
(*APPLYING THE FOLLOWING NORMS OR STANDARDS*)

EN 300220-3	EN 50130-4
EN 301489-1	EN 60950-1
EN 301489-3	

**IDENTIFICATORE DI CLASSE DEL DISPOSITIVO** (per apparati RF regolamentati dalla direttiva R&TTE)  
(*Equipment class identifier (RF products falling under the scope of R&TTE)*)

Not Applicable       None (class 1 product)        (class 2 product)

Il costruttore dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme alla direttiva 93/68/EEC (marcatura) e soddisfa i requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/EC (R&TTE) in base ai risultati dei test condotti usando le normative (non) armonizzate in accordo con le Direttive sopracitate.  
(*We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 93/68/EEC (Marking) and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the 1999/5/EC (R&TTE) based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned*)

**Luogo (Place) :** Curtarolo

**Data (Date):** JAN 2010

**Firma (Signature)**

**Nome (Name):** G. BARO

**Amministratore**  
(*Managing Director*)



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**  
(*MANUFACTURERS DECLARATION OF CONFORMITY*)

Sistema di Qualità  
certificato  
ISO9001:2008

Costruttore : ( <i>Manufacturer</i> )	AVS ELECTRONICS SPA
Indirizzo : ( <i>Address</i> )	Via Valsugana, 63 - 35010 Curtarolo (PD) - ITALY

**DICHIARA CHE LA SEGUENTE APPARECCHIATURA**  
(*DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT*)

Nome dell'Apparecchiatura : ( <i>Equipment Name</i> )	<b>WIC2 WS</b>
Tipo di Apparecchiatura : ( <i>Type of Equipment</i> )	SENSORE VIA RADIO ( <i>WIRELESS DETECTOR</i> )
Modello : ( <i>Model</i> )	
Anno di Costruzione : ( <i>Year of Manufacture</i> )	2010


**RISULTA CONFORME CON QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE:**  
(*IS IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING COMMUNITY DIRECTIVES*)

2004 / 108 / EC (EMC)	1999 / 05 / EC (R&TTE)
2006 / 95 / EC (LVD)	

**E CHE SONO STATE APPLICATE LE SEGUENTI NORMATIVE**  
(*APPLYING THE FOLLOWING NORMS OR STANDARDS*)

EN 300220-3	EN 50130-4
EN 301489-1	EN 60950-1
EN 301489-3	

**IDENTIFICATORE DI CLASSE DEL DISPOSITIVO** (per apparati RF regolamentati dalla direttiva R&TTE)  
(*Equipment class identifier (RF products falling under the scope of R&TTE)*)

Not Applicable       None (class 1 product)        (class 2 product)

Il costruttore dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme alla direttiva 93/68/EEC (marcatura) e soddisfa i requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/EC (R&TTE) in base ai risultati dei test condotti usando le normative (non) armonizzate in accordo con le Direttive sopracitate.  
(*We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 93/68/EEC (Marking) and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the 1999/5/EC (R&TTE) based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned*)

Luogo (*Place*) : Curtarolo

Data (*Date*): JAN 2010

Firma (*Signature*)

Nome (*Name*): G. BARO

Amministratore  
(*Managing Director*)

I  
T  
A

E  
N  
G

F  
R  
A



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**  
(*MANUFACTURERS DECLARATION OF CONFORMITY*)

Sistema di Qualità  
certificato  
ISO9001:2008

Costruttore : ( <i>Manufacturer</i> )	AVS ELECTRONICS SPA
Indirizzo : ( <i>Address</i> )	Via Valsugana, 63 - 35010 Curtarolo (PD) - ITALY

DICHIARA CHE LA SEGUENTE APPARECCHIATURA  
(*DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT*)

Nome dell'Apparecchiatura : ( <i>Equipment Name</i> )	WING WS
Tipo di Apparecchiatura : ( <i>Type of Equipment</i> )	RIVELATORE VOLUMETRICO INFRAROSSO PASSIVO VIA RADIO ( <i>WIRELESS OUTDOOR PASSIVE INFRARED MOTION DETECTOR</i> )
Modello : ( <i>Model</i> )	
Anno di Costruzione : ( <i>Year of Manufacture</i> )	2010


RISULTA CONFORME CON QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE:  
(*IS IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING COMMUNITY DIRECTIVES*)

2004 / 108 / EC (EMC)	1999 / 05 / EC (R&TTE)
2006 / 95 / EC (LVD)	

E CHE SONO STATE APPLICATE LE SEGUENTI NORMATIVE  
(*APPLYING THE FOLLOWING NORMS OR STANDARDS*)

EN 300220-3	EN 50130-4
EN 301489-1	EN 60950-1
EN 301489-3	

IDENTIFICATORE DI CLASSE DEL DISPOSITIVO (per apparati RF regolamentati dalla direttiva R&TTE)  
(*Equipment class identifier (RF products falling under the scope of R&TTE)*)

Not Applicable       None (class 1 product)        (class 2 product)

Il costruttore dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme alla direttiva 93/68/EEC (marcatura) e soddisfa i requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/EC (R&TTE) in base ai risultati dei test condotti usando le normative (non) armonizzate in accordo con le Direttive sopracitate.  
(*We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 93/68/EEC (Marking) and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the 1999/5/EC (R&TTE) based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned*)

Luogo (*Place*) : Curtarolo

Data (*Date*): JAN 2010

Firma (*Signature*)

Nome (*Name*): G. BARO

Amministratore  
(*Managing Director*)



**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA**  
(MANUFACTURERS DECLARATION OF CONFORMITY)

Sistema di Qualità  
certificato  
ISO9001:2008

Costruttore : (Manufacturer)	AVS ELECTRONICS SPA
Indirizzo : (Address)	Via Valsugana, 63 - 35010 Curtarolo (PD) - ITALY

DICHIARA CHE LA SEGUENTE APPARECCHIATURA  
(DECLARES THAT THE FOLLOWING EQUIPMENT)

Nome dell'Apparecchiatura : (Equipment Name)	WING M WS
Tipo di Apparecchiatura : (Type of Equipment)	RIVELATORE VOLUMETRICO INFRAROSSO PASSIVO VIA RADIO (WIRELESS OUTDOOR PASSIVE INFRARED MOTION DETECTOR)
Modello : (Model)	
Anno di Costruzione : (Year of Manufacture)	2010


RISULTA CONFORME CON QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE:  
(IS IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING COMMUNITY DIRECTIVES)

2004 / 108 / EC (EMC)	1999 / 05 / EC (R&TTE)
2006 / 95 / EC (LVD)	

E CHE SONO STATE APPLICATE LE SEGUENTI NORMATIVE  
(APPLYING THE FOLLOWING NORMS OR STANDARDS)

EN 300220-3	EN 50130-4
EN 301489-1	EN 60950-1
EN 301489-3	

IDENTIFICATORE DI CLASSE DEL DISPOSITIVO (per apparati RF regolamentati dalla direttiva R&TTE)  
(Equipment class identifier (RF products falling under the scope of R&TTE))

Not Applicable       None (class 1 product)        (class 2 product)

Il costruttore dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto è conforme alla direttiva 93/68/EEC (marcatura) e soddisfa i requisiti essenziali e altre prescrizioni rilevanti della direttiva 1999/5/EC (R&TTE) in base ai risultati dei test condotti usando le normative (non) armonizzate in accordo con le Direttive sopracitate.

(We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 93/68/EEC (Marking) and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the 1999/5/EC (R&TTE) based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned)

Luogo (Place) : Curtarolo

Data (Date): JAN 2010

Firma (Signature)

Nome (Name): G. BARO

Amministratore  
(Managing Director)

I  
T  
A

E  
N  
G

F  
R  
A

I  
T  
A

E  
N  
G

F  
R  
A



**Via Valsugana, 63**  
**35010 (Padova) ITALY**  
**Tel. 049 9698 411 / Fax. 049 9698 407**  
**avs@avselectronics.it**  
**www.avselectronics.com**  
**Assistenza Tecnica: 049 9698 444**  
**support@avselectronics.it**

**AVS ELECTRONICS S.p.a.** si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento e senza preavviso.  
*AVS Electronics S.p.A. reserves the right to revise or make changes to this product at any time and without notification*  
*AVS ELECTRONICS S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications à n'importe quel moment et sans préavis.*